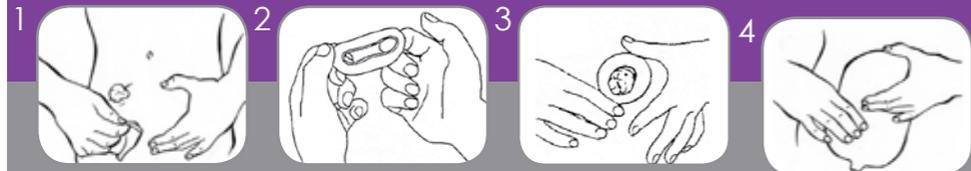


PRODUCT APPLICATION

Использование Cohesive SLIMS®



1 Помойте и высушите кожу вокруг стомы, проверив, чтобы на коже не осталось каких-либо растворителей, порошков или жирных веществ.

2 Подогрейте и растяните кольцевую прокладку Когезив до нужного размера так, чтобы она поместилась вокруг стомы.

3 Наложите кольцевую прокладку Когезив на кожу вокруг стомы. Она должна располагаться внутренним краем вплотную к краям стомы.

4 Установите калоду или урорецепник как обычно и зафиксируйте его в данном положении на протяжении 30 секунд.

Использование Когезив ПАСТы вместо других средств:



1 Помойте и высушите кожу вокруг стомы, проверив, чтобы на коже не осталось каких-либо растворителей, порошков или жирных веществ.

2 Выдавите пасту из тюбика в кожные изгибы, рубцы или на неровные поверхности.

3 Нанесите пасту на кожу вокруг стомы, расположив ее вплотную к краям по всей окружности стомы.

4 Установите калоду или урорецепник как обычно и задержите в этом положении на протяжении 30 секунд.

Использование Когезив ПАСТы в сочетании с Кольцевыми прокладками Когезив:



1 Помойте и высушите кожу вокруг стомы, проверив, чтобы на коже не осталось каких-либо растворителей, порошков или жирных веществ.

2 В дополнение к кольцевым прокладкам Когезив выдавите пасту из тюбика в кожные изгибы, рубцы или на неровные поверхности.

3 Наложите кольцевую прокладку Когезив на кожу вокруг стомы, расположив ее вплотную к краям по всей окружности стомы.

4 Установите калоду или урорецепник как обычно и задержите в этом положении на протяжении 30 секунд.

Cohesive®

Кольцевые прокладки Когезив
- Кожный барьер для
стомированных пациентов.

Для полной надежности и душевного спокойствия выбирайте прокладку для стомы из ассортимента кольцевых прокладок Когезив. Освободитесь от лишнего беспокойства и идите по жизни уверенным шагом!

	<p>Cohesive SLIMS® Тонкие кольцевые прокладки "Когезив СЛИМС®". Предназначены для всех типов, форм и размеров стом. Предотвращают протекание и обеспечивают комфорт и надежность.</p> <p>Упаковка: 30 шт. REF 839005 внешний Ø - 48 мм, внутр. Ø - 19 мм, толщина - 2,8 мм</p>
	<p>Cohesive@ Seals Высокие кольцевые прокладки "Когезив СИЛС" в два раза толще по сравнению с тонкими кольцевыми прокладками. Предназначены для дополнительной защиты поврежденной кожи, а также для больных с обильными выделениями.</p> <p>Упаковка: 30 шт. REF 839002 внешний Ø - 48 мм, внутр. Ø - 19 мм, толщина - 4,2 мм</p>
	<p>Прокладки "Двойной размер" Широкие кольцевые прокладки предназначены для защиты больших участков кожи вокруг стомы. Они идеально подходят для больных с уростоматами или людей с чувствительной кожей, у которых другие средства вызывают раздражение.</p> <p>Упаковка: 30 шт. REF 839001 внешний Ø - 98 мм, внутр. Ø - 19 мм, толщина - 2,1 мм</p>
	<p>Cohesive@ Paste Like all Cohesive@ accessories, this product is alcohol-free. Used for extra skin protection, for filling in skin folds, scars or uneven surfaces.</p> <p>Pack Size: 1 tube REF 839010</p>

eakin® 

КОМФОРТ И НАДЕЖНОСТЬ



eakin® 

 **Vogt Medical**

ООО «Фогт Медикаль»
119607, г. Москва,
Мичуринский проспект, 47
E-mail: info@vogtmedical.ru
www.vogt-medical.ru

Тел.: +7(495) 725-39-38/37
Факс: +7(499) 739-27-46
Санкт-Петербург: +7 (812) 600-62-35
Ессентуки: +7 (87934) 2-14-14/15
Нижний Новгород: +7 (831) 275-24-56

CS&CPFL/INB (RU)

Manufactured by:
TG Eakin Limited
15 Ballystockart Road
Comber
Northern Ireland
BT23 5QY

Cohesive
SLIMS® & **Cohesive®**
PASTE

ПРОТЕКАНИЕ?...БОЛЬШЕ НЕ ПРОБЛЕМА

- Cohesive SLIMS and Cohesive Paste can be used together to create the perfect seal. Cohesive Paste is used to fill any skin folds, scar lines or uneven surfaces whilst the Cohesive SLIMS sit gently in position on the skin around the stoma before fitting your flange or pouch. This provides a complete seal around your stoma to prevent leakage.
- By preventing leakage, Cohesive SLIMS® and Cohesive Paste will make your pouch more secure, giving you complete confidence and peace of mind.
- Cohesive products will frequently enable you to keep your pouch on for longer because of the additional security they provide.

НЕ СОДЕРЖИТ СПИРТА

- None of the Eakin® products contain alcohol and therefore they are extremely skin friendly. **Cohesive SLIMS®** and **Cohesive® PASTE** are very comfortable as they do not sting the skin.
- Отсутствие спирта также обозначает, что Когезив ПАСТА не высыхает, т.е. она не засохнет, если вы случайно забудете закрыть крышку тюбика.



“ Мне нравится паста Когезив, потому что она обеспечивает мне значительный комфорт и очень проста в использовании. ”

“ Я совершенно уверена в том, что кольцевая прокладка Когезив не будет протекать ”

ЛЕГКАЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Cohesive SLIMS®

- Кольцевые прокладки Когезив для стомы можно быстро и удобно накладывать, не причиняя лишних неудобств и неприятного жжения при наложении на болезненную кожу. Просто растяните кольцевую прокладку Когезив до принятия нужной формы и размера и наложите непосредственно на окружающую стому кожу.
- Кольцевые прокладки Когезив подходят для применения с колостомами, илеостомами и уростомами и совместимы с разными типами кало- и уроприемников.
- Кольцевые прокладки Когезив не теряют свои клеящие свойства и их можно растягивать до необходимой величины. Если прокладка разорвется при растяжении, просто склейте ее снова, как кусочки пластилина.

Cohesive® PASTE

- Когезив ПАСТУ легко и быстро применять. Она приклеивается к влажной коже и не нужно ждать, пока она высохнет, чтобы прикрепить кало- или уроприемник.
- Когезив ПАСТУ можно применять вокруг колостом, илеостом и уростом, а также для заполнения глубоких впадин, рубцов или неровных поверхностей. Она подходит для всех типов кало- и уроприемников.
- Когезив ПАСТА принимает форму геля и поэтому не нужно ждать, пока она затвердеет, как в случае с обычными пастами для стом. Поэтому она очень комфортная и ее легко снимать.
- Когезив ПАСТА не требует применения дополнительных кремов или порошков, ее можно использовать в сочетании с кольцевыми прокладками серии Когезив.

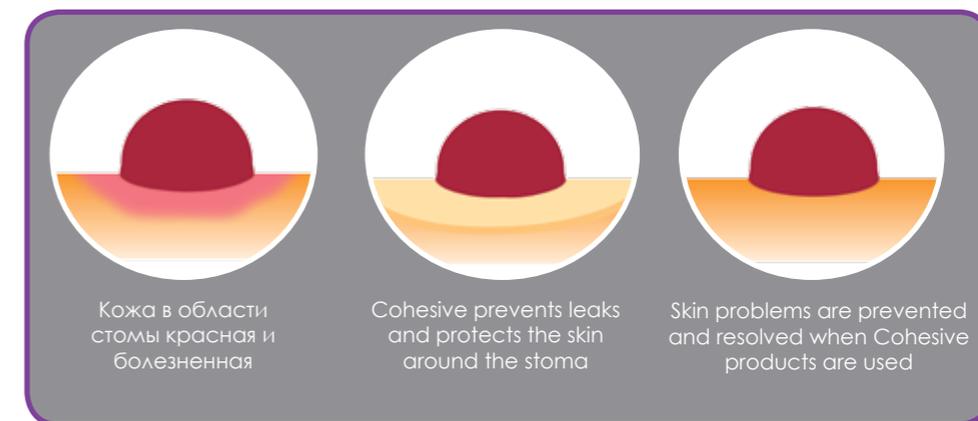
БЛАГОПРИЯТНОЕ

Кожа вокруг вашей стомы иногда становится красной, болезненной и раздраженной?

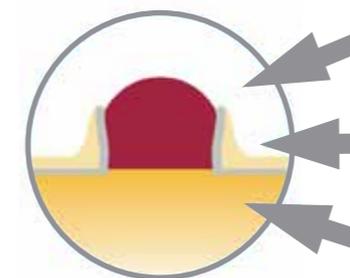
Если ответ «Да», то Вы не одиноки. По результатам недавно проведенного исследования*, 45% людей со стомами страдают от проблем, связанных с раздражением кожи вокруг стомы.

Но большинство этих людей не осознают или не хотели признаваться, что у них есть проблемы с кожей.

Болезненная кожа вокруг стомы является результатом контакта между выделениями из стомы и кожей. Многие люди со стомами думают, что покраснение и некоторый дискомфорт вокруг стомы – явление нормальное и неизбежное. Однако это все предотвратимо, как можно увидеть на схеме ниже.



How does Cohesive® work?



Поглощает влагу и защищает кожу от попадания влаги

Нейтрализует пищеварительные ферменты и защищает кожу от их разрушающего действия

Поддерживает нейтральный щелочной баланс и блокирует биологические и химические раздражители, препятствуя их контакту с кожей

* "Are Peristomal Skin Disorders Inevitable?" ("Неизбежны ли Перистомальные воспаления кожи?") Herlufsen, Grete Olsen, Carlsen, Nybaek, Karlsmark & Jemec, WCET Congress, July 2006.